

D 調
2/4

☆ 兩首馬來亞國歌草案 ☆

阿里阿斯曼
作詞作曲

(一)

5·3 1·6 | 4·3 2·1 | 5 5·5 | 5 0 | 6 6·5 | 7 7·5 |

A KU PUT RA NĒ GA RA MA LA YA RA YA KU SE RAH KAN JI WA
我是一個偉大馬來亞的人民 一心一德要

1 1·7 | 2 — | 3 3 | 3 0 | 2 2 | 2 0 |

RA GA PA DA MA LA YA MER DE KA
為馬來亞 默迪加 去 奮 斗

1·1 7·7 | 6·6 5·5 | 6·6 7·5 | 1·1 1·0 ||

MEN JA GA TA NAH A YER PU SA KA KĒ KAL MER DE KA
捍衛母親 土地馬來亞的持久 默迪加

C 調 多
(開八度音階)

(二)

巴生港口
克里曼作詞作曲

5 5 3 2 1— | 5 2 4 3 2— | 5 4 3 2·3 | 4 2 7 1— |

AL LAH DELIHARA LAH MALA YARA YA MALAYA YANG KU PU JA PU JA
願上蒼保佑 我親愛國土 馬來亞偉大馬來亞

PENGANGORKAMI TUNJOK KANSE TIA' KE PADA RAK YAT NEGARA DAN BANGSAH
我們委響應 國家的號召 忠於民族國家人民

6 6·7 1·7 6 | 5 5 1 7 6— || 1 7·6 5·5 6 | 5 5 6 7 1— ||

ALLAH JAUH KAN SEGA LA BAHYA MALAYAMAKMOR RAK YAT TA AT SE TIA
但願一切豺狼 猛獸遠離 馬來亞繁榮富強 人民盡忠

ALLAH MEMBERI RAHA MAT DAN SENTO SA A GAR MALAYA MENDAPATBA HAGI YA
但願上天賜予 恩澤安寧 讓馬來亞得到自由和幸福

(巫人譯詞及譯成簡譜)